

南區區議會

海洋公園重新發展計劃
擬議的公共污水收集系統改善配套工程

1. 目的

本文件旨在向各位區議員簡介海洋公園重新發展計劃的擬議公共污水收集系統改善配套工程，並諮詢議員的意見。

2. 擬議的公共污水收集系統改善配套工程

工程包括：

- (a) 在南朗山道建造長約 1,500 米、直徑 450 毫米的無壓污水渠。
- (b) 在黃竹坑道近海洋公園的長約 500 米、直徑介乎 300 至 375 毫米的現有無壓污水渠改善為直徑介乎 450 至 600 毫米的無壓污水渠。

圖則 98003/SK75、SK76、SK77 和 SK78 顯示上述擬議工程。

3. 施工理由

重新發展計劃會引致額外的污水流量排入黃竹坑區的現有污水收集系統。擬議的工程會改善區內的現有污水收集系統，以應付預計的需求增幅。

4. 施工時間表

擬議的工程計劃在二零零七年年初展開，在二零零八年年底完工，以配合海洋公園重新發展計劃的施工時間表。

5. 擬議的臨時交通管理措施

擬議的工程將會在黃竹坑道近海洋公園和南朗山道的路段施行。大部分的工程會需要臨時局部封閉一條行車線。工程會分段進行，每段一般不會超過 50 米；毗連的路段不會同時施工，以盡量減少建造污水渠期間可能對交通造成的影響。

就黃竹坑道的污水渠工程，我們會盡量在非繁忙時間施工。如有需要，已挖掘的坑道會在繁忙時間用鋼板覆蓋，讓交通恢復正常運行。

就南朗山道的學校附近的污水渠工程，我們會妥善安排施工的程序，以盡量減少對學校交通的影響。

就南朗山道狹窄路段(只可單程行車)的工程，我們會盡量在晚上施工。如有需要，已挖掘的坑道會以鋼板覆蓋，讓車輛通過，以應付緊急需要。

6. 擬議的噪音、塵埃和污染滋擾紓減措施

在污水渠工程施行時，承建商須在相關工地設置堅固圍板，並會使用低噪音的建築機器，以減少工程所產生的噪音。在南朗山道的學校附近進行的工程時，承建商須妥善安排施工時間，盡量減少噪音的影響；此外，於近海洋公園的南朗山道路段的工程，亦會設置臨時隔音屏障，以紓減工程噪音。

在工地內，承建商須經常灑水，以抑制工程所產生的塵埃。挖出的物料不會堆存在街上，廢棄的泥石會以備有防水布的泥頭車從工地運走。

我們會妥善實施和嚴格控制臨時污水改道安排，以避免造成污染。

有關工程不涉及砍伐樹木或拆除現有建築/構築物。

7. 與受影響人士保持緊密聯繫的擬議措施

下列措施將會實施，讓公眾和受影響人士清楚知道這項工程計劃：

- (a) 監督工程的人員會向受影響人士派發工程單張，並向其簡述工程的性質、預計所需時間以及將會採取的紓減措施，主動與受影響人士保持緊密聯繫。
- (b) 在實施臨時交通管理措施前，會諮詢有關人士。
- (c) 會設立並顯示 24 小時電話熱線，以接收和處理公眾的查詢、意見和投訴。
- (d) 會在工地裝設足夠的告示板，列明出臨時交通安排措施的理由以及有關工程及路段的預計竣工日期。

8. 結論

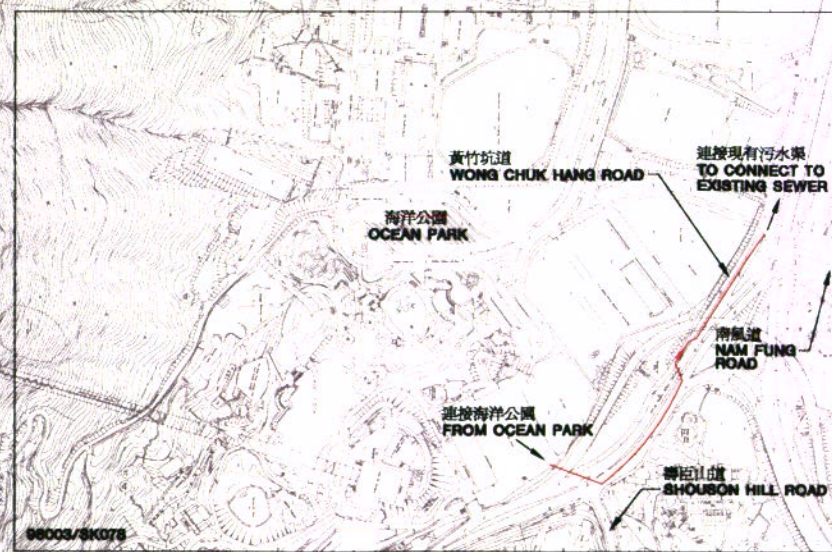
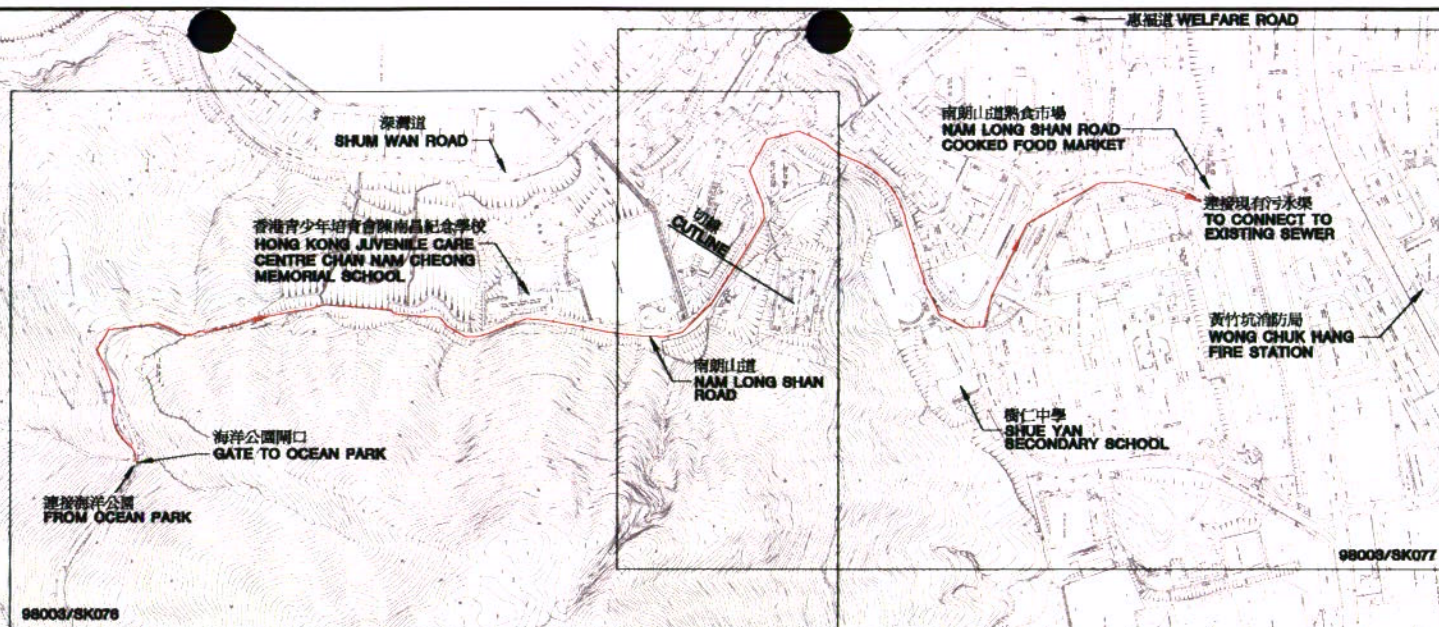
南朗山道和黃竹坑道近海洋公園的路段的現有污水渠必須改善，以應付重新發展計劃引致的額外污水流量。擬議的工程計劃在二零零七年年年初展開，在二零零八年年年底完成。

為了施行擬議的污水收集系統改善工程，我們會實施臨時交通管理措施。此外，我們亦會實施恰當的措施，以盡量減少施工引致的噪音、塵埃和污染滋擾。監督工程的人員會與受影響人士建立和維持緊密聯繫，並在可行情況下，盡量解決他們關注的事宜。

9. 諮詢意見

請各位議員備悉海洋公園重新發展計劃的擬議公共污水收集系統改善配套工程，並就此項目提供意見和支持。

土木工程拓展署專責事務（工程）部
2006 年 3 月



圖例：
LEGEND:

— 擬改善之現有污水渠 (主要路線)
EXISTING SEWER TO
BE UPGRADED
(INDICATIVE ALIGNMENT)

海洋公園重新發展計劃—擬議的公共污水收集系統改善配套工程 - 索引圖
PROPOSED COMPLEMENTARY PUBLIC WORKS ON SEWERAGE UPGRADING
FOR OCEAN PARK REDEVELOPMENT - KEY PLAN

SCALE	A3 = 1 : 5000	DATE	FEB.2006
CHECK	B.C.C.	DRAWN	WKLK
JOB NO.	98003	DRAWING NO.	圖號: SK75
		REV	B



深灣道
SHUM WAN ROAD

香港青少年培育會陳南昌紀念學校
HONG KONG JUVENILE CARE
CENTRE CHAN NAM CHEONG
MEMORIAL SCHOOL

切線 98003/SK77
CUTLINE 98003/SK77

南朗山道
NAM LONG SHAN
ROAD

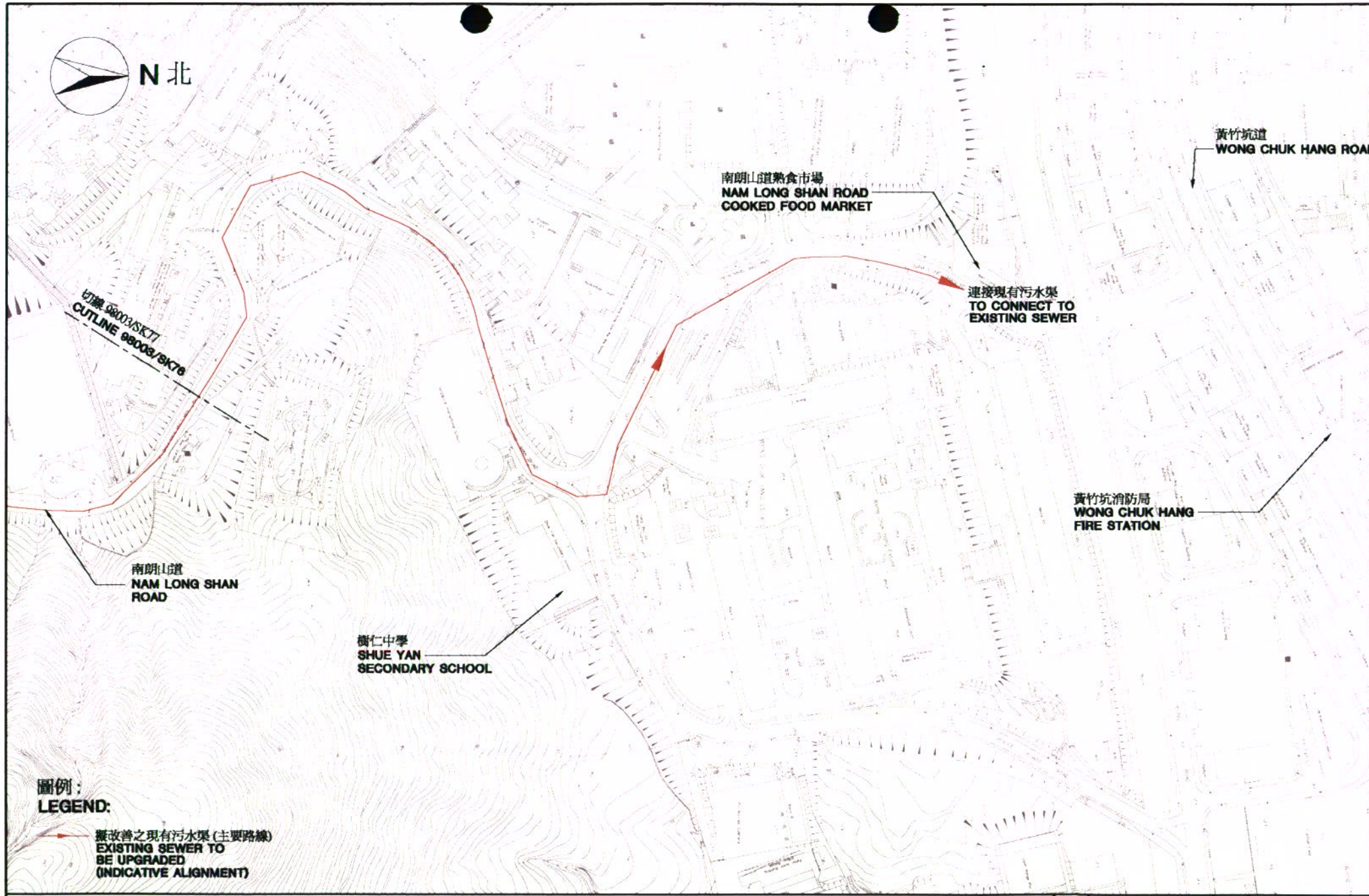
連接海洋公園
FROM OCEAN PARK
海洋公園開口
GATE TO OCEAN PARK

圖例：
LEGEND:

擬改善之現有污水渠 (主要路線)
EXISTING SEWER TO
BE UPGRADED
(INDICATIVE ALIGNMENT)

海洋公園重新發展計劃—擬議的公共污水收集系統改善配套工程 - 南朗山道 (頁一)
PROPOSED COMPLEMENTARY PUBLIC WORKS ON SEWERAGE UPGRADING
FOR OCEAN PARK REDEVELOPMENT - NAM LONG SHAN ROAD (SHEET 1 OF 2)

SCALE	A3 = 1 : 2000	DATE	FEB.2006
CHECK	B.C.C.	DRAWN	WKLK
JOB NO.	98003	DRAWING NO.	圖號 : SK76
		REV	B

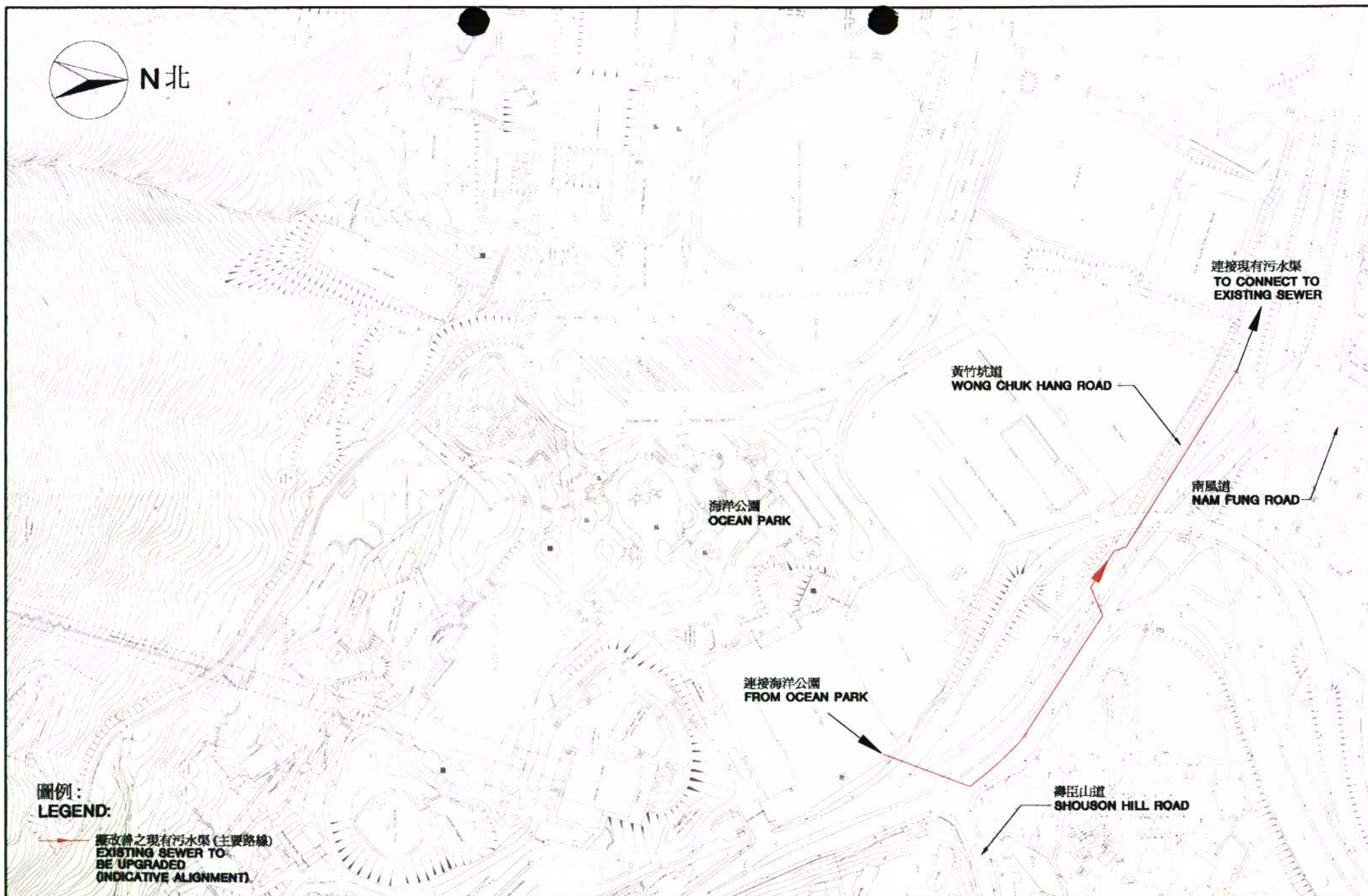


圖例：
LEGEND:

擬改善之現有污水渠 (主要路線)
EXISTING SEWER TO
BE UPGRADED
(INDICATIVE ALIGNMENT)

海洋公園重新發展計劃—擬議的公共污水收集系統改善配套工程 - 南朗山道 (頁二)
PROPOSED COMPLEMENTARY PUBLIC WORKS ON SEWERAGE UPGRADING
FOR OCEAN PARK REDEVELOPMENT - NAM LONG SHAN ROAD (SHEET 2 OF 2)

SCALE	A3 = 1 : 2000	DATE	FEB.2006
CHECK	B.C.C.	DRAWN	WKLK
JOB NO.	98003	DRAWING NO.	圖號: SK77
		REV	B



圖例:
LEGEND:

擬改善之現有污水渠 (主要路線)
EXISTING SEWER TO
BE UPGRADED
(INDICATIVE ALIGNMENT)

海洋公園重新發展計劃—擬議的公共污水收集系統改善配套工程 - 黃竹坑道
PROPOSED COMPLEMENTARY PUBLIC WORKS ON SEWERAGE UPGRADING
FOR OCEAN PARK REDEVELOPMENT - WONG CHUK HANG ROAD

SCALE	A3 = 1 : 2000	DATE	FEB.2006
CHECK	B.C.C.	DRAWN	WKLK
JOB NO.	98003	DRAWING NO.	圖號: SK78
		REV	B